



汶莱诗里亚中正中学  
SEKOLAH MENENGAH CHUNG CHING  
CHUNG CHING MIDDLE SCHOOL

P.O.Box 70, Seria KB1190, Negara Brunei Darussalam  
Tel: 3222383 (Secondary) 3222961 (Primary) 3222805 (Kindergarten) 3223383 (Fax)

2020 学生报名表格  
2020 STUDENT ENROLLMENT FORM  
2020 BORANG PENDAFTARAN KEMASUKAN SEKOLAH

附件 Checklist :	
Items to bring along :	
新生 New Applicant	转校生 Transfer from another school
<input type="checkbox"/> Enrollment Form 报名表格	<input type="checkbox"/> Enrollment Form 报名表格
<input type="checkbox"/> 1 copy Form BPS 12 BPS 12 表格1份	<input type="checkbox"/> 1 copy of Applicant's Birth Certificate 新生出生证副本1份
<input type="checkbox"/> 1 copy of Mother's IC 母亲身份证副本1份	<input type="checkbox"/> 1 copy of Applicant's IC 学生身份证副本1份
<input type="checkbox"/> 1 copy of Father's IC 父亲身份证副本1份	<input type="checkbox"/> 1 copy of Student Pass (Non-citizen) 学生证副本1份 (非公民)
<input type="checkbox"/> 2 copies of Applicant's Birth Certificate 新生出生证副本2份	<input type="checkbox"/> 1 copy of previous school report 原校报告副本1份
<input type="checkbox"/> 1 copy of Student Pass (Non-citizen) 学生证副本1份 (非公民)	<input type="checkbox"/> 1 copy of leaving certificate 离校证副本1份
<input type="checkbox"/> 2 Passport Size Photos 半身照片2张	<input type="checkbox"/> 2 Passport Size Photos 半身照片2张
<input type="checkbox"/> \$10 Registration Fee 报名费	<input type="checkbox"/> \$10 Registration Fee 报名费
<input type="checkbox"/> \$120/\$140/\$144 School Fee 学费	<input type="checkbox"/> \$120/\$140/\$144 School Fee 学费

Items to be purchased in school: 校服 School uniform \$22 per set  
运动服 PE Uniform \$27 per set

\*\* 黑色鞋子和白色袜子 Strictly black shoes and white socks

**Entry Age for Kindergarten 2020 :**

April 2014 – March 2015 ---- KG 3

April 2015 – March 2016 ---- KG 2

April 2016 – March 2017 ---- KG 1

\*请携带孩子一同前来报名

\*Please bring along your child for enrollment

新生报名表格/ENROLMENT FORM/BORANG PENDAFTARAN KEMASUKKAN SEKOLAH

学生资料 STUDENT INFORMATION				照片 Applicant's Recent Photo	
Name (Same as IC / Birth Cert.)					
中文姓名		性别 Gender			
出生日期 Date of Birth		出生地 Place of Birth			
出生证号码 Birth Certificate No.		护照号码 Passport No			
身份证号 I.C. Number		颜色 Colour			
学生证号码 Student Pass No		国际 Nationality			
种族 Race		宗教 Religion			
住家地址 Home Address					
首名子女 The first child in the family <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No					
原校 PREVIOUS SCHOOLS ATTENDED					
年份 Year	班级 Class	学校名称 Name of School			
健康状况 HEALTH CONDITIONS					
您的孩子是否有 Does your child have 1. 任何过敏反应? 例如食品, 药品, 草, 蜜蜂, 脸部彩绘颜料等 Any allergic reactions? e.g. Food, Medicine, Grass, Bees, Face Paint and etc 2. 行为上的问题是我们老师必须了解的状况? Any behavioural difficulties the school should know about? 3. 定期到医院看儿童专科例如语言障碍问题等? Regularly visit a specialist eg, speech, etc? 4. 任何特殊的医疗? Any special medical condition?		<input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____			
*Remark: In the cases when a child needs special attention and education, we kindly request parents to seek medical advice. The results will determine the child's admission to our school. *备注: 若校方察觉您孩子在行为与学习能力上, 有需要老师特别指导的情况下, 校方将要求家长尽快带孩子就医。我们将根据您孩子的医疗报告, 给予您孩子最适合的安排及处理。					
入学班级 LEVEL OF ENTRY					
幼儿园 KINDERGARTEN		小学 PRIMARY		中学 SECONDARY	
幼一 KG 1 (三岁 age 3 years old)	<input type="checkbox"/> 8:00 – 11:00 am	<input type="checkbox"/> Year 1 <input type="checkbox"/> Year 4	<input type="checkbox"/> Year 7 <input type="checkbox"/> Year 10		
幼二 KG 2 (四岁 age 4 years old)	<input type="checkbox"/> 8:00 – 12:00 pm	<input type="checkbox"/> Year 2 <input type="checkbox"/> Year 5 <input type="checkbox"/> Year 3 <input type="checkbox"/> Year 6	<input type="checkbox"/> Year 8 <input type="checkbox"/> Year 11		
幼三 KG 3 (五岁 age 5 years old)	<input type="checkbox"/> 8:00 – 12:00 pm	上课时间 Schooling time : 7:15 – 12.25 pm			

**父亲资料 FATHER INFORMATION**

Name (Same as Identity Card)			
中文姓名		国际 Nationality	
身份证号 I.C. Number		颜色 Colour	
种族 Race		宗教 Religion	
住家电话号码 Home Phone No.		手机号码 Mobile Phone No.	
住家地址 Home Address			
电邮 Email			
职业 Occupation		公司电话号码 Office Phone No.	
公司名称 Employer			
公司地址 Office Address			
石油煤气公司服务号码 BSP Service No./Job Category		石油煤气公司部门 BSP Employee's Department	

**母亲资料 MOTHER INFORMATION**

Name (Same as Identity Card)			
中文姓名		国际 Nationality	
身份证号 I.C. Number		颜色 Colour	
种族 Race		宗教 Religion	
住家电话号码 Home Phone No.		手机号码 Mobile Phone No.	
住家地址 Home Address			
电邮 Email			
职业 Occupation		公司电话号码 Office Phone No.	
公司名称 Employer			
公司地址 Office Address			
石油煤气公司服务号码 BSP Service No./Job Category		石油煤气公司部门 BSP Employee's Department	

**监护人资料 (除父母外) GUARDIAN INFORMATION (OTHER THAN PARENTS) - IN CASE OF EMERGENCY**

Name (Same as Identity Card)			
中文姓名		关系 Relationship	
住家电话号码 Home Phone No.		手机号码 Mobile Phone No.	
住家地址 Home Address			

**就读本校的兄弟姐妹 SIBLING(S) STUDYING IN THIS SCHOOL (CURRENTLY AND PREVIOUSLY)**

姓名 Name	班级 Class	为期 Duration	关系 Relationship	离校原因 Reason for leaving (if any)

**学费支付方式 SCHOOL FEES MODES**

油田/汶蚬俱乐部/卫戍部/巴那寡生政府生 \* \$120 X 12 Months (KG, PRI & SEC)  
 BSP/BSRC/BLNG/GARRISON/PANAGA/GOVERNMENT  
 • 规定是学生必须足五岁 Only eligible after 5 years old

自付 \* \$140 X 10 Months (KG)  
 SELF - PAYING \* \$144 X 10 Months (PRI & SEC)

其它 Others: \_\_\_\_\_

**校方填写 FOR OFFICE USE**

报名费 Registration Fees	<input type="checkbox"/> \$10 收据 No: _____	校服 School Uniform	<input type="checkbox"/> \$22 per set
学费 School Fees	<input type="checkbox"/> \$120 / \$140 / \$144 收据 No: _____ <input type="checkbox"/> 其它 others: _____	运动服 PE Uniform	<input type="checkbox"/> \$13 per PE T-shirt <input type="checkbox"/> \$14 per PE Trouser

经手人 Received by		日期 Date	
经手人签名 Receiver's Signature		学生学号 Student ID No.	
班级 Class Admitted		入学日期 Date of Entry	
备注 Remarks			
部门主任 Head of Section		校长 Principal	